

# 臺灣土地銀行 105 年度五職等至八職等新進人員甄試試題

職等／甄試類別【代碼】：八職等／企金海外聯貸人員【J5208】、七職等／經營企劃人員【J5211】、七職等／網站及社群規劃人員【J5212】、七職等／國際金融業務人員【J5213】、八職等／海外業務規劃管理人員【J5214】

## 科目一：國文及英文

\*請填寫入場通知書編號：

注意：①作答前先檢查答案卡(卷)，測驗入場通知書號碼、座位標籤號碼是否相符，如有不同應立即請監試人員處理。使用非本人答案卡(卷)作答者，不予計分。  
②本試卷為一張雙面，國文考【四選一單選擇題 20 題，每題配分 1 分】、【公文寫作 1 題，配分 30 分】、英文考【中翻英 1 題、英翻中 1 題，每題配分各 25 分】，總計 100 分。  
③非選擇題限以藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請依標題指示之題號於各題指定作答區內作答。選擇題限用 2B 鉛筆在「答案卡」上作答，請選出最適當答案，答錯不倒扣；未作答者，不予計分。  
④請勿於答案卡(卷)上書寫應考人姓名、入場通知書號碼或與答案無關之任何文字或符號。  
⑤本項測驗僅得使用簡易型電子計算器(不具任何財務函數、工程函數功能、儲存程式功能)，但不得發出聲響；若應考人於測驗時將不符規定之電子計算器放置於桌面或使用，經勸阻無效，仍執意使用者，該節扣 10 分；該電子計算器並由監試人員保管至該節測驗結束後歸還。  
⑥答案卡(卷)務必繳回，未繳回者該節以零分計算。

## 壹、國文

### 第一部份：選擇題【第 1-20 題，每題 1 分，共計 20 題，占 20 分】

【2】1.下列文句中，「」內詞語用字完全正確的是：

- ①他代表國家參加世界比賽取得佳績，可謂「光躍門楣」
- ②面對眼前困境，眾人均想不出方法「一籌莫展」
- ③面對流言紛擾，她備感困擾深恐「眾口鑠金」
- ④年少的「桀驁不馴」，如今均已成往事

【1】2.下列各組語詞中，「」內字音完全相同的選項是：

- ①「單」于夜遁逃／身體「孱」弱
- ②參「禪」修行／封「禪」典禮
- ③「闡」述道理／「殘」篇斷簡
- ④「揠」苗助「長」／「張」眉弩眼

【4】3.下列各組語詞中，「」內字形完全相同的選項是：

- ①孔雀開「ㄉㄤˊ」／不足為「ㄉㄤˊ」
- ②「ㄉㄤˊ ㄉㄤˊ」是道／「ㄉㄤˊ」桃報李
- ③「ㄉㄤˊ」洞百出／簞瓢「ㄉㄤˊ」巷
- ④筆力扛「ㄉㄤˊ」／一言九「ㄉㄤˊ」

【1】4.小惠寫了一封信，結尾寫的是「敬請 鐸安」，由此可知收信人最有可能是：

- ①老師
- ②姪子
- ③祖父
- ④同齡朋友

【4】5.下列「」的語詞意義，何者與其他三者不同？

- ①膏粱厚「味」
- ②狄牙調「味」
- ③美「味」可口
- ④耐人尋「味」

【1】6.我國習俗，在人生逢婚喪喜慶等重要時刻，常贈題辭以表慶賀慰唁之意。下列題辭與適用場合搭配，何者正確？

- ①「秦晉之好」——賀人結婚
- ②「鳳毛濟美」——賀人父壽
- ③「近悅遠來」——賀醫院診所開業
- ④「贊天地化」——賀公司開幕

【4】7.下列文句中個別字義的解釋，正確的是：

- ①「天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期」的「恨」意謂仇恨
- ②「春草何曾歇，寒花亦可憐」的「憐」意謂哀憫
- ③「學而不厭，誨人不倦」的「厭」意謂厭棄
- ④「子子孫孫，勿替引之」的「替」意謂廢除

【3】8.為出國工作的同學餞行，請問下列選項中，何者適合作為離別贈詩？

- ①同心而離居，憂傷以終老
- ②風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復還
- ③柳條折盡花飛盡，借問行人歸不歸
- ④年命如朝露，人生忽如寄

【1】9.「莫聽穿林打葉聲，何妨吟嘯且徐行。竹杖芒鞋輕勝馬，誰怕？一簑煙雨任平生。料峭春風吹酒醒，微冷，山頭斜照卻相迎。回首向來蕭瑟處，歸去，也無風雨也無晴。」（蘇軾〈定風波〉）下列選項，何者最適合形容此闕詞的風格？

- ①豪邁瀟灑
- ②溫柔婉約
- ③冷峻嚴明
- ④田園自然

【3】10.清·吳趸人所著《二十年目睹之怪現狀》是一本何種性質的小說：

- ①才子佳人小說
- ②神魔怪奇小說
- ③社會寫實小說
- ④科學幻想小說

【4】11.中國詩詞作品中，有不少語詞暗示季節。請問下列選項中，何者搭配正確？

- ①「四面荷花三面柳，一城山色半城湖」—春天
- ②「停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花」—夏天
- ③「沾衣欲濕杏花雨，吹面不寒楊柳風」—秋天
- ④「歲暮陰陽催短景，天涯霜雪霽寒宵」—冬天

【3】12.下列處所貼的對聯，何者正確？

- ①書店：世間本有長生術，海外新來不老丹
- ②藥局：翰墨圖書皆成鳳采，往來談笑盡是鴻儒
- ③鐘錶店：刻刻催人資驚醒，聲聲呼汝惜光陰
- ④理髮店：笑我如觀雲裡月，憑君能辨霧中花

【2】13.文學和音樂雖是兩種不同的藝術，但經營文字和經營音符仍有相通之處，文學家也常運用文字來傳達聆聽音樂的感受。下列哪個選項是描寫人因為音樂而回憶往事？

- ①大絃嘈嘈如急雨，小絃切切如私語
- ②錦瑟無端五十絃，一絃一柱思華年
- ③張生手持石鼓文，勸我試作石鼓歌
- ④我本楚狂人，鳳歌笑孔丘

【3】14.祈使句用來表示請求、命令、禁止或勸導，是漢語中常見句型，下列選項何者為祈使句？

- ①天下其有不亂，國家其有不亡者乎
- ②君不見，黃河之水天上來，奔流到海不復回
- ③願陛下矜愍愚誠，聽臣微志；庶劉儁倖，保卒餘年
- ④親賢臣，遠小人，此先漢所以興隆也

【4】15.「風起雲湧」的語法結構是由主詞「風」與動詞「（吹）起」以及主詞「雲」與動詞「湧（現）」，兩組「主詞—動詞」的結構組合而成。下列語詞中也有相同結構的選項是：

- ①萬紫千紅
- ②含辛茹苦
- ③動心忍性
- ④天搖地動

【4】16.有志之士應勇於任事，你卻如此「」，未免也太杞人憂天。引號中的辭句何者為宜？

- ①不自量力
- ②知難而退
- ③虎頭蛇尾
- ④畏首畏尾

【3】17.今晚老友來訪，舉杯共飲，極盡歡樂，正該「」，以敘舊也。引號中的辭句何者最為適宜？

- ①花前月下
- ②春宵一刻
- ③剪燭西窗
- ④花月良宵

【2】18.下列成語何者與其他三者用法與含義不同？

- ①名不虛傳
- ②名列前茅
- ③名實相符
- ④名下無虛

【1】19.這種情況太常見了，不足為奇，根本早已「」。引號中的辭句何者為宜？

- ①司空見慣
- ②滾瓜爛熟
- ③倒背如流
- ④少見多怪

【3】20.他今日「倒屣迎賓」，我可真是點滴在心。「倒屣迎賓」指：

- ①反穿鞋子迎接表示內心輕視
- ②反穿鞋子迎接表示漫不經心
- ③反穿鞋子迎接表示熱切企盼
- ④反穿鞋子迎接表示無關緊要

【請接續背面】

## 第二部份：非選擇題【占 30 分】

### 第一題：公文寫作（函）

現行「金融機構辦理出租保管箱業務安全維護工作應行注意事項」（財政部 86 年 2 月 19 日台財融第 86605998 號函發布）規定，其中重要條文，如：

- 一、保管箱室內除為保護客戶隱私之區域（如整理室）外，應裝設能涵蓋各角落之錄影監視系統。
- 二、保管箱室應加裝可偵知異物侵入之自動報警、警報系統或保全防盜系統，並定期檢測，以維系統之正常操作。
- 三、平日應做好敦親睦鄰、守望相助工作，以切實掌握行舍週遭環境變化（尤其空屋、工地、地下停車場、巷道）對行舍之影響，如有安全之虞者，應即與附近警政、消防單位保持密切良好連絡，並請警方增加行舍巡邏密度。

請參考以上資料，代臺灣土地銀行總行業務承辦人○○處專員方玉全撰擬臺灣土地銀行總行致各分行函：本行為強化各分行辦理出租保管箱業務之內部管理，重申應切實依照「金融機構辦理出租保管箱業務安全維護工作應行注意事項」之規定辦理，而對於其中重要條文，尤須徹底執行，不容輕忽。

## 貳、英文【翻譯題二大題，占 50 分】

### 第二題：中翻英【配分 25 分】

著名的經濟學家 Jeffrey D. Sachs 認為英國脫歐公投是一次三重示威：依次是反對移民湧入、倫敦金融城和歐盟機構，它將會產生重大的後續影響。英國脫歐是一次分水嶺事件，表明對一種新型態全球化的需求。究其核心，英國脫歐反映了高所得世界的一個普遍現象：對打擊移民的支持日益興盛。在歐洲和美國，大約一半人口認為移民已經失控，成為公共秩序和文化規範的一大威脅。

### 第三題：英翻中【配分 25 分】

Every year, approximately 5,300 colleges and universities in the U.S. busily churn out thousands of graduates. And American higher education remains a sought-after commodity worldwide, as evidenced by the million-plus international students flocking to the U.S. to study. Given the apparent abundance of available talent, why do many industry leaders and other employers continue to complain about a “skills gap,” asserting that they can’t find qualified candidates to fill positions? And why, according to the Economic Policy Institute, are more than 7% of U.S. college graduates unemployed and nearly 15% under-employed? The question is: whether or not today’s higher education institutions were developing graduates with the skills employers need. On the other hand, a more fundamental issue worth pondering: is it higher education’s mission to prepare people for the skills they need in an up-to-date fashion for the current job market? What makes the conspicuous disconnect between academia and the workplace reality?